

## **I. Konszolidált jelentés**

## 1. Vezetői összefoglaló

2013 első negyedében a teljes árbevétel euróban és forintban mérve is 4,7 %-kal nőtt az előző év azonos időszakához képest. A bázisidőszakhoz képest az euró-forint árfolyam gyakorlatilag változatlan maradt. Az üzleti eredmény euróban mérve 1,7 %-kal (forintban kifejezve 1,8 %-kal) csökkent. A minimális csökkenést az okozta, hogy az árbevétel növekedéséből és a fedezeti hányad javulásából származó eredményjavulást ellensúlyozta a marketing költségek és a K+F költségek növekedése.

## 2. Fő pénzügyi mutatószámok, árfolyamok

	MFt			M€		
	2013	2012*	Változás	2013	2012*	Változás
	1-3. hó			1-3. hó		
			%			%
Összes árbevétel	85.844	82.006	4,7	289,9	276,9	4,7
Bruttó fedezet	54.912	50.502	8,7	185,5	170,5	8,8
Fedezeti hányad %	64,0	61,6		64,0	61,6	
Üzleti tevékenység eredménye	15.217	15.495	-1,8	51,4	52,3	-1,7
Üzleti eredményhányad %	17,7	18,9		17,7	18,9	
Pénzügyi eredmény	4.670	2.156	116,6	15,7	7,3	115,1
Adózás előtti eredmény	20.023	17.937	11,6	67,6	60,6	11,6
Anyavállalat tulajdonosaira jutó adózott eredmény	19.050	16.752	13,7	64,3	56,6	13,6
Anyavállalat tulajdonosaira jutó adózott eredményhányad %	22,2	20,4		22,2	20,4	
EBITDA	22.384	21.833	2,5	75,7	73,7	2,7
	Ft			€		
Alap EPS (Ft, €)	1.025	905	13,3	3,46	3,06	13,1
Hígított EPS (Ft, €)	1.022	899	13,7	3,45	3,04	13,6
Átlagárfolyam (€/Ft)**				296,1	296,2	-0,0

Megjegyzés:

\* Módosított az innovációs járulék átsorolása miatt.

\*\* A beszámolási ill. a korábbi időszakokban alkalmazott €/Ft és \$/Ft átlagárfolyamokat a 10. oldalon közöljük.

## 3. Az értékesítés régiónkénti megoszlása

	MFt				M€			
	2013	2012	Változás	%	2013	2012	Változás	%
	1-3. hó				1-3. hó			
				%				%
Magyarország	9.218	8.776	442	5,0	31,1	29,6	1,5	5,1
EU (*)	31.089	30.640	449	1,5	105,0	103,5	1,5	1,4
Lengyelország	6.193	6.329	-136	-2,1	20,9	21,4	-0,5	-2,3
Románia	10.446	10.156	290	2,9	35,3	34,3	1,0	2,9
EU 9	5.775	6.058	-283	-4,7	19,5	20,5	-1,0	-4,9
EU 15	8.675	8.097	578	7,1	29,3	27,3	2,0	7,3
FÁK	36.650	35.934	716	2,0	123,7	121,3	2,4	2,0
Oroszország	24.203	26.083	-1.880	-7,2	81,7	88,1	-6,4	-7,3
Ukrajna	5.575	4.655	920	19,8	18,8	15,7	3,1	19,7
Egyéb FÁK közt.	6.872	5.196	1.676	32,3	23,2	17,5	5,7	32,6
USA	2.035	2.370	-335	-14,1	6,9	8,0	-1,1	-13,8
Kína	2.833	403	2.430	603,0	9,6	1,4	8,2	585,7
Egyéb országok	4.019	3.883	136	3,5	13,6	13,1	0,5	3,8
Összesen	85.844	82.006	3.838	4,7	289,9	276,9	13,0	4,7

Megjegyzés:

\* Az EU összes tagállama Magyarország kivételével.

## 4. Árbevétel

A Csoport **árbevétele** 2013 első negyedévében 85.844 MFt-ot (289,9 M€-t) tett ki, amely mind forintban, mind euróban mérve egyaránt 4,7 %-os emelkedést jelent a 2012 azonos időszakában elért forgalomhoz viszonyítva. A Csoport számos kiemelt export régióban növekedést tudott elérni.

**Magyarországon** 2013 első negyedévében 9.218 MFt (31,1 M€) árbevételt realizáltunk, amely 5,0 %-os (euróban 5,1 %-os) növekedést jelent a bázis időszakban elért forgalomhoz képest. A magyarországi piacszabályozási rendszer érdemben nem változott, a korábbi években tapasztalt jelentős csökkenéseket követően a piac végre stabilizálódott. Az elmúlt két évben bevezetett termékeknek volt köszönhető a növekvő árbevétel.

A **Magyarországon kívüli piacokról** származó árbevétel 2013 első negyedéve során 258,8 M€ volt, ami 11,5 M€-s, azaz 4,7 %-os növekedést jelent a bázis időszakhoz képest elsősorban a jelentősen megnövekedett kínai, ukrán, valamint egyes, az Egyéb FÁK országok régiójába tartozó piacok megemelkedett forgalmának eredményeképpen. Tekintettel piaci jelenlétünk megerősödésére, a kínai árbevételünkről külön régióként adunk számot, az összehasonlíthatóság érdekében bázisidőszaki adatokat is ennek megfelelően bontottuk meg. A FÁK-tagállamokban 2,0 %-os (dollárban kifejezve 2,6 %-os) növekedés mellett 123,7 M€ (163,6 M\$) árbevételt realizáltunk a vizsgált időszakban. Oroszországban lejárt egy, a **Suprax** értékesítésére vonatkozó 10 éves szerződés, és az újonnan bevezetett termékek csak részben tudták ellensúlyozni a kieső árbevételt, következésképp 2013 első negyedévében euróban számítva, 7,3 %-os visszaesérről kell beszámolnunk. Dollárban mérve jelentősen, 20,3 %-kal (euróban 19,7 %-kal) emelkedett árbevételünk Ukrajnában, míg az Egyéb FÁK tagköztársaságokban dollárban kifejezve 32,9 %-os, (euróban mérve 32,6 %-os) kiemelkedő forgalombővülést tudtunk elérni. 2013 első három hónapja során a nagy- és kiskereskedelem árbevétele is emelkedett ebben a régióban. Az Európai Unió országaiba irányuló eladások euróban kifejezve 1,4 %-kal nőttek, elsősorban az EU15 régióban elért forgalomnövekedésnek köszönhetően, amihez Románia is hozzájárult. A 2012-es év első negyedévével összehasonlítva a romániai nagy- és kiskereskedelmi üzleti szegmens árbevétele is kismértékű növekedést ért el. Az USA régió értékesítése dollárban számítva 13,3 %-kal csökkent. A Csoport kínai árbevétele 8,2 M€ növekedés után 9,6 M€-t tett ki a vizsgált időszakban. Az „Egyéb országok” régióban a tavalyi év azonos időszakával összehasonlítva 2013 első negyedévében a forgalom euróban kifejezve 3,8 %-kal növekedett.

## 5. Költségek, ráfordítások, eredmény

Az **értékesítés költségei** 2013 első negyedévében 30.932 MFt-ot (104,4 M€-t) tettek ki, amely 572 MFt-tal (2,0 M€-vel) alacsonyabb a 2012 azonos időszakában realizált értékénél. Az értékesítés költségei között az **Esmya**<sup>®</sup> európai piacokra képzett immateriális eszközre amortizációt számoltunk el 613 MFt értékben.

A **fedezeti hányad** 2013 első három hónapjában 64,0 %-ra nőtt az előző év azonos időszakában elért 61,6 %-ról. A saját gyártású készítmények licenz termékekhez viszonyított arányának emelkedése, továbbá az ukrán, egyes, az Egyéb FÁK régióhoz sorolt országok, valamint a kínai piaci árbevétel átlagot meghaladó növekedése fedezet javító hatású volt, amely meghaladta a viszonylag magas fedezeti hányadú USA árbevétel további csökkenését.

Az **értékesítési és marketing költségek** 26.751 MFt-ot (90,4 M€-t) értek el 2013 első negyedéve során, amely forintban 20,1 %-os, euróban mérve 20,2 %-os növekedést jelent 2012 első három hónapjához képest. Árbevételhez viszonyított arányuk a vizsgált időszak során 31,2 % volt. A vizsgált időszakban a Grünenthaltól megvásárolt piaci forgalmazási és márka jogainak amortizációja 1.081 MFt értékben járult hozzá a kialakult költségszinthez, ami a teljes árbevétel 1,3%-át tette ki. Ha a fenti amortizációval korrigáljuk a költségeket, azok 29,9 %-os szinten maradnak az árbevételhez viszonyítva.

A bázisidőszakhoz képest az értékesítési és marketing költségek jelentősen növekedtek; ez részben a vizsgált időszakban tovább bővülő nyugat-európai nőgyógyászati értékesítési hálózat költségeivel és az **Esmya**<sup>®</sup> piaci bevezetésével kapcsolatos marketing és promóciós költségek emelkedésével, részben a kínai piaci értékesítési és marketing tevékenység átvételével magyarázható.

A gyógyszer-gazdaságossági törvény által előírt belföldi orvoslátogatói regisztrációs díj címén 185 MFt-ot számoltunk el 2013 első negyedévében. Az erre az adónemre vonatkozó szabályozás legutóbbi módosításainak megfelelően a Richter az ezen a jogcímen 2012-ben kirótt rendkívüli adókötelezettségének 90 %-ával csökkentheti a 2013-ban fizetendő adót.

Az **igazgatási és egyéb működési költségek** értéke 5.052 MFt-ot (17,1 M€-t) tett ki 2013 első negyedévében, ami 12,4 %-os (euróban mérve 12,3 %-os) csökkenést jelent a 2012 azonos időszakában elért értékhez képest. A bázis időszaki érték tartalmazza a PregLem menedzsment középtávú ösztönzési rendszerével kapcsolatos kötelezettség vállalás időarányos részét, amelyek az előző év első negyedévében kiugróak voltak, mert egy egyszeri bónusz elszámolásra került sor az **Esmya**<sup>®</sup> EU forgalombahozatali engedélyének megszerzéséhez kapcsolódva.

A **kutatási és fejlesztési költségek** árbevételhez viszonyított aránya a vizsgált időszakban 12,8 %, értéke pedig 10.991 MFt (37,1 M€) volt, amely forintban kifejezve 14,1 %-os növekedést jelent az előző év azonos időszakában elért értékhez képest. Ezen költségek alakulása részben a Forest Laboratories-zal közösen végzett jelenleg is folyó klinikai vizsgálatoknak köszönhető. Emellett a Csoport K+F költségeihez a PregLem és a Richter-Helm BioTec leányvállalatok kutatási ráfordításai is hozzájárultak.

Az **egyéb bevételek és ráfordítások** egyenlege 2013 első három hónapjában a bázisidőszaki 2.680 MFt (9,1 M€) bevételről 3.099 MFt (10,5 M€) bevételre nőttek. A Richter a cariprazine törzskönyvi kérelmének FDA általi befogadásához kapcsolódóan a Forest Laboratories-től egyszeri jellegű mérföldkőbevételt kapott, amelynek összege közelítően megegyezett az előző év azonos időszakában realizált mérföldkő bevételekkel.

A gyógyszer-gazdaságossági törvény által előírt és elszámolt 20 %-os befizetési kötelezettség 350 MFt-ot tett ki 2013 első negyedévében. Az erre az adónemre vonatkozó szabályozás legutóbbi módosításainak megfelelően a Richter az ezen a jogcímen 2012-ben kirótt rendkívüli adókötelezettségének 90 %-ával csökkentheti a 2013-ban fizetendő adót.

Az egyéb bevételek és ráfordítások 2013 első három hónapjában a Romániában kihirdetett claw-back rendszerrel kapcsolatos céltartalék elszámolást nem tartalmaznak.

Az **üzleti tevékenység eredménye** kis mértékben változott, forintban mérve 1,8 %-kal, 15.217 MFt-ra, euróban számolva pedig 1,7 %-kal 51,4 M€-ra csökkent 2013 első három hónapjában az előző év azonos időszakában elért értékhez viszonyítva. A minimális csökkenést az okozta, hogy az árbevétel növekedés és a fedezeti hányad javulásból származó eredményjavulást ellensúlyozta a marketing költségek és a K+F költségek növekedése. A konszolidált üzleti eredményhányad a vizsgált időszakban 17,7 %-ra csökkent a 2012 azonos időszakában elért 18,9 %-os szintről. A kapott egyszeri mérföldkő bevétel 2013 első negyedévében hasonló mértékben javította az üzleti eredményhányadot, mint a bázis időszaki eredményt az akkor realizált mérföldkőbevételek.

A csoport szintű **pénzügyi tevékenység** összetevői az alábbi táblázatban kerülnek részletezésre:

	MFt			M€		
	2013	2012	Változás	2013	2012	Változás
	1-3. hó	1-3. hó		1-3. hó	1-3. hó	
<b>Nem realizált tételek</b>	<b>3.103</b>	<b>5.189</b>	<b>-2.086</b>	<b>10,5</b>	<b>17,5</b>	<b>-7,0</b>
Vevő-, ill. szállítóállomány átértékelése	2.301	2.330	-29	7,8	7,9	-0,1
Devizakölcsönök átértékelése	58	(72)	130	0,2	(0,2)	0,4
Hitel átértékelése	(3.780)	3.114	-6.894	(12,7)	10,5	-23,2
Egyéb devizás tételek átértékelése	4.688	994	3.694	15,8	3,3	12,5
PregLem kötelezettség időérték változás	(227)	(1.094)	867	(0,8)	(3,7)	2,9
Határidős ügyletek értékelésének január 1-i feloldása	504	249	255	1,7	0,8	0,9
Határidős devizaügyletek fordulónapi értékeléséből származó nem realizált eredmény	(441)	(332)	-109	(1,5)	(1,1)	-0,4
<b>Realizált tételek</b>	<b>1.567</b>	<b>(3.033)</b>	<b>4.600</b>	<b>5,2</b>	<b>(10,2)</b>	<b>15,4</b>
Határidős devizaügyletek realizált pénzügyi eredménye	(54)	(11)	-43	(0,2)	(0,0)	-0,2
Követelések, kötelezettségek árfolyamnyeresége/vesztesége	834	(1.205)	2.039	2,8	(4,1)	6,9
Devizaátváltás árfolyamnyeresége/vesztesége	235	(1.900)	2.135	0,8	(6,4)	7,2
Osztalékbevétel	-	2	-2	-	0,0	0,0
Kamatbevétel	1.052	1.030	22	3,5	3,5	0,0
Kamatráfordítás	(440)	(513)	73	(1,5)	(1,7)	0,2
Egyéb	(60)	(436)	376	(0,2)	(1,5)	1,3
<b>Pénzügyi tevékenység eredménye</b>	<b>4.670</b>	<b>2.156</b>	<b>2.514</b>	<b>15,7</b>	<b>7,3</b>	<b>8,4</b>

A pénzügyi tevékenység eredménye 2013 első negyedévében 4.670 MFt (15,7 M€) nyereség volt, szemben a 2012 azonos időszakában elért 2.156 MFt nyereséggel (7,3 M€), ami 2.514 MFt (8,4 M€) növekedést jelent.

Minden időszak végén végrehajtjuk a devizás eszközök és kötelezettségek átértékelését, amelyek eredményét a nem realizált pénzügyi tételek tartalmazzák. Az átértékelések együttes hatása 2013 március végén 3.267 MFt (11,1 M€) pénzügyi nyereség volt, ami 3.099 MFt (10,4 M€) csökkenést jelent a 2012 első negyedévi 6.366 MFt (21,5 M€) nyereséghez képest. A PregLem kötelezettség időérték változásából eredően 227 MFt (0,8 M€) pénzügyi ráfordítást számoltunk el.

2011. június 14-én az Európai Befektetési Bank és a Richter Gedeon Nyrt. 150 M€ összegű hitelkeret szerződést írt alá a központi idegrendszeri originális kutatások és a bioszimiláris fejlesztési programok finanszírozására. A hitel utolsó részletét 50 M€ értékben 2013. január 15-én hívtuk le.

A realizált pénzügyi tételek között 2013 első három hónapjában jelentkező nyereség abból adódik, hogy a 2012 végi árfolyamokhoz képest a vizsgált időszakban gyengült a forint. A követelések, kötelezettségek árfolyamnyeresége 834 MFt, a devizaátváltás árfolyamnyeresége 235 MFt lett.

**A társult vállalkozások eredményéből való részesedés** 136 MFt-ot (0,5 M€) ért el 2013 első negyedévében.

Az **adózás előtti eredmény** 20.023 MFt (67,6 M€), ami 2.086 MFt-os (7,0 M€-s) növekedést jelent a 2012 első negyedéve során elért értékhez viszonyítva.

Az **adózott eredmény** 19.050 MFt-ot (64,3 M€) tett ki, ami a 2012 első negyedévi értéknél 2.441 MFt-tal (8,2 M€-val) magasabb. A Richter magyarországi anyavállalatának társasági adó alapja a magyar adózási törvények alapján csökkenthető a Társaság K+F közvetlen költségeivel. Az anyavállalat emellett 2013-ban még fejlesztési adókedvezményt is igénybe vehet a debreceni bioszimiláris üzemi beruházására. A Csoport többi vállalata a székhely szerinti ország adózási törvényei szerint adózik.

Az **anyavállalat tulajdonosaira jutó adózott eredmény** lényegében megegyezik az adózott eredménnyel, 2.298 MFt-os (7,7 M€) növekedés után 19.050 MFt-ot (64,3 M€) tett ki a vizsgált időszakban. Az árbevételhez viszonyított aránya 22,2 %-ra nőtt az előző év azonos időszakában elért 20,4 %-os szinthez képest.

## 6. Egy részvényre jutó eredmény

**Az egy részvényre jutó eredmény „alap” formája** a vizsgált időszakban 1.025 Ft/részvény (3,46 €/részvény) volt, ami a 2012 első negyedévében elért értékéhez viszonyítva forintban számolva 13,3 %-os növekedést (euróban mérve 13,1 %-os növekedést) jelent.

A törzsrészvények saját részvények nélkül számított súlyozott átlaga 2013 első három hónapja során 18.591.943, míg 2012 azonos időszakában 18.512.940 darab részvény volt.

**A teljes részvénytámlára vetített egy részvényre jutó eredmény** 1.022 Ft/részvény (3,45 €/részvény) volt 2013 első negyedévében. Ez az érték a 2012 azonos időszakában elért 899 Ft/részvény (3,04 €/részvény) eredményhez képest forintban mérve 13,7 %-os növekedést (euróban számolva 13,6 %-os növekedést) mutat.

A részvények számának súlyozott átlaga 2013 első negyedévében és 2012 azonos időszakában 18.637.486 darab részvény volt.

## 7. Mérleg

2013. március 31-én a Csoport **mérlegfőösszege** 721.100 MFt volt, ami 48.863 MFt-tal, azaz 7,3 %-kal volt magasabb a 2012. december 31-i szintnél.

A **befektetett eszközök** értéke 2013. március 31-én 397.388 MFt, ami 5,6 %-kal haladja meg a 2012. december 31-i értéket. A tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok állományának növekedése, és az oroszországi gyógyszer nagy- és kiskereskedelmi csoport, a Protek valós értékelése hatására növekedett a befektetett pénzügyi eszközök értéke.

2013. március 31-én a **forgóeszközök** értéke a 2012. december 31-i értékhez viszonyítva 27.917 MFt-os (9,4 %-os) növekedés után 323.712 MFt volt. A változás meghatározó tétele a pénz és pénzeszköz egyenértékes mérlegsor: növelte a pénzeszközök értékét az Európai Befektetési Banktól 2013 januárjában harmadik hitelrészletként felvett 50 M€.

A Csoport **saját tőkéje** 549.691 MFt volt, amely a 2012. december 31-i egyenleghez képest 5,7 %-kal emelkedett. Az eredménytartalék 19.050 MFt-tal 488.548 MFt-ra nőtt. Ezt a növekedést

fokozta az átértékelési különbözet 8.045 MFt-os növekedése, amely az Átértékelési tartalék mérlegsoron jelentkezett.

A Csoport **hosszú lejáratú kötelezettségei** 2013. március 31-én 113.916 MFt-ot tettek ki, azaz 19.551 MFt-tal voltak magasabbak az előző év végi átszámított állománynál. A növekedés az Európai Befektetési Bankkal kötött hitelszerződés alapján a 2013 januárjában 50 M€ értékben lehívott harmadik hitelrészletnek és a hitelállomány fordulónapi átértékelésének eredménye.

A Csoport **rövid lejáratú kötelezettségei** 2013. március 31-én 57.493 MFt-ot tettek ki, azaz nem változtak jelentősen a 2012. december 31-i állományhoz képest.

## 8. Beruházás

A Csoport beruházásainak összege az immateriális javak beszerzésével együtt 2013 első negyedévében 3.155 MFt volt, szemben a bázisidőszaki 2.699 MFt értékkel. A biotechnológiai kutatás-fejlesztés és gyártás magyarországi kapacitásainak kialakításához kapcsolódó beruházás összege 251 MFt volt 2013 első negyedévében.

## 9. A Csoporttal kapcsolatos egyéb információk

### 9.1 A Richter-Gedeon testületeire vonatkozó információk

A 2013. április 25-én tartott éves rendes közgyűlés a 2016. évi rendes közgyűlésig terjedő 3 éves időtartamra az Igazgatóság tagjává újraválasztotta:

Christopher William Long urat,  
dr. Gulácsi Gábor urat,  
Lantos Csaba urat.

A 2016. évi rendes közgyűlésig terjedő 3 éves időtartamra az Igazgatóság tagjává megválasztásra került:

dr. Polacsek Csaba úr.

Dr. Koltay Jenő Igazgatósági tagsága a közgyűlés napjával megszűnt.

### 9.2 Osztalék

A részvényesek a Társaság 2013. április 25-én megtartott évi rendes közgyűlésén a 2012. évben képződött eredmény terhére összesen 12.271 MFt (41,4 M€) osztalék kifizetését határozták el. A törzsrészvényekre jutó osztalék részvényenként 660 Ft, amely a névérték 66 %-ának felel meg. Az osztalékfizetés rendjével kapcsolatos információkat a Társaság külön hirdetményben 2013. május 17-ig teszi közzé. Az osztalékfizetés kezdő napja várhatóan 2013. június 17. lesz.

## 9.3 A Richter-részvényekkel kapcsolatos információk

**9.3.1** A részvények darabszáma (18.637.486) 2013. március 31-én nem változott a 2012. december 31-i állapothoz képest.

**9.3.2** Az Anyavállalat tulajdonában lévő törzsrészvények száma 2013 első negyedéve folyamán kis mértékben emelkedett.

	Törzsrészvények				
	2013 március 31.	2012 december 31.	2012 szeptember 30.	2012 június 30.	2012 március 31.
Darab	45.727	45.336	114.428	114.035	124.685
Névérték (eFt)	45.727	45.336	114.428	114.035	124.685
Nyilvántartási érték (eFt)	1.684.904	1.670.893	4.123.990	4.108.881	4.478.981

A leányvállalatok birtokában lévő Richter-részvények darabszáma 2013. március 31-én 10.550 db volt, ami nem változott a 2012. december 31-i állapothoz képest.

A saját részvény állomány csoport szinten 2013. március 31-én 56.277 db volt.

A Társaság a Pénzügyminisztérium által jóváhagyott Elismert munkavállalói értékpapír-juttatási program szabályzatában előírt visszaadási kötelezettség miatt 391 db részvényt vett vissza munkaviszonyukat megszüntető dolgozóitól az első negyedév folyamán.

A Richter Igazgatósága 1996. évben határozott egy ún. bónuszrészvény juttatási rendszer Anyavállalatnál történő bevezetéséről. A kedvezményezett körbe tartoznak az osztályvezetőktől felfelé a Társaság vezetői, valamint egyes kulcsfontosságú munkát betöltő alkalmazottak. A részvényjuttatásra a teljesítmények komplex értékelése alapján félévenként kerül sor. A 2013. első félévi juttatás várhatóan 735 MFt-nak megfelelő részvény mennyiség lesz.

**9.3.3** A részvényesek a Társaság 2013. április 25-én megtartott évi rendes közgyűlésén döntést hoztak a Társaság törzsrészvényeinek tizedeléséről. A határozat értelmében a jelenlegi 18.637.486 db., egyenként 1.000 Ft névértékű részvényt a 2013 év során 186.374.860 db., egyenként 100 Ft névértékűre cseréli. A részvénytizedelés hivatalos eljárása várhatóan 2013. második felében kezdődik, és az év vége előtt véget ér.

## 9.4 Tulajdonosi szerkezet

A 2013. március 31-én ismert tulajdonosi szerkezet az alábbi táblázatban kerül bemutatásra:

Tulajdonosok	Törzsrészesvények Darab	Szavazó tőke %	Jegyzett tőke %
Belföldi tulajdonosok	6.184.451	33,28	33,18
Magyar állam összesen	4.704.032	25,32	25,24
ebből MNV Zrt.	4.703.921	25,32	25,24
ebből Önkormányzatok	111	0,00	0,00
Intézményi befektetők	621.209	3,34	3,33
Magánbefektetők	859.210	4,62	4,61
Külföldi tulajdonosok	12.292.196	66,16	65,96
Intézményi befektetők	12.231.529	65,83	65,63
ebből Aberdeen Asset Management Plc.	2.444.369	13,16	13,12
ebből Skagen Kon-Tiki Verdipapírfond	997.104	5,37	5,35
Magánbefektetők	60.667	0,33	0,33
Saját részesvények (*)	56.277	0,00	0,30
Nem nevesített tulajdon	104.562	0,56	0,56
Jegyzett tőke	18.637.486	100,00	100,00

Megjegyzés: \* A saját részesvények tartalmazzák az anyavállalati, valamint leányvállalati saját részesvény állományt.

A táblázat összeállításánál a részesvénykönyv adatait vettük alapul és korrigáltuk a KELER Zrt., valamint a letétkezelők által megadott tulajdonosi megfeleltetéssel.

## 9.5 Rendkívüli közlemények

2013. február 25-én a Richter Gedeon Nyrt. bejelentette, hogy marketing partnerével - az Rxmidas Pharmaceuticals Co. Ltd. tulajdonosaival olyan megállapodásokat írt alá, amelyek eredményeképpen átalakul és megerősödik jelenléte a kínai gyógyszerpiacon. A Richter az újonnan alapított vegyesvállalatban 51 %-os, többségi tulajdoni részesedéssel rendelkezik, és a megállapodás szerint, a szerződés aláírásakor kifizetendő összegben túl további kifizetéseket teljesít, amennyiben az újonnan létrehozott vegyesvállalatban növeli a részesedését a következő években. Az új vegyesvállalat a Richter számára közvetlen jelenléteket biztosít Kínában, 7 irodájával és több mint 200 fős értékesítési hálózatával, amely a Richter vényköteles, valamint harmadik féltől licenbe vett termékeinek promóciós és marketing tevékenységét végzi majd.

2013. március 12-én a Richter Gedeon Nyrt. az Orion Corporation-nel egy széleskörű és hosszú távú együttműködési megállapodást írt alá, amelynek célja új kémiai vegyületek közös kutatása és fejlesztése a kognitív rendellenességek kezelésére. A szerződés értelmében az együttműködés lehetőséget biztosít arra, hogy a két társaság közösen válasszon ki és fejlesszen tovább három felfedezési fázisban lévő gyógyszerjelölt molekulát. A felek a fejlesztéssel kapcsolatos minden kiadást egyenlő arányban osztanak meg. A megállapodás egyelőre nem rendelkezik a területhez kapcsolódó marketing jogokról.

## 10. Árfolyamok

### 10.1 Időszak végi

	2013.03.31.	2012.12.31.	2012.09.30.	2012.06.30.	2012.03.31.
€/Ft	304,30	291,29	283,71	288,22	295,60
\$/Ft	237,36	220,93	219,17	229,13	221,60
CHF/Ft	249,96	241,06	234,51	239,88	245,33
€/\$	1,28	1,32	1,29	1,26	1,33

### 10.2 Időszaki átlag

	2013. 1-3. hó	2012. 1-12. hó	2012. 1-9. hó	2012. 1-6. hó	2012. 1-3. hó
€/Ft	296,1	289,1	291,3	295,2	296,2
\$/Ft	224,0	225,0	227,3	227,7	225,4
€/\$	1,32	1,28	1,28	1,30	1,31

Társaság neve: Richter Gedeon Nyrt.  
Társaság címe: 1103 Budapest, Gyömrői út 19-21.  
Ágazati besorolás: Gyógyszeripar  
Beszámolási időszak: 2013. I. negyedév

Telefon: +36-1-431-5764  
Fax: +36-1-261-2158  
E-mail: [investor.relations@richter.hu](mailto:investor.relations@richter.hu)  
Befektetői kapcsolattartó: Ördög Katalin

## Mérleg

	2013. március 31. Nem auditált MFt	2012. december 31. Auditált MFt	Változás %
<b>ESZKÖZÖK</b>	<b>721.100</b>	<b>672.237</b>	<b>7,3</b>
Befektetett eszközök	397.388	376.442	5,6
Ingatlanok, üzemi berendezések és felszerelések	157.853	158.508	-0,4
Befektetési célú ingatlanok	1.083	1.090	-0,6
Üzleti vagy cégérték	32.767	31.602	3,7
Egyéb immateriális javak	150.402	149.308	0,7
Részesedés társult vállalatokban	2.251	2.115	6,4
Befektetett pénzügyi eszközök	44.172	25.426	73,7
Halasztott adó eszközök	3.705	3.342	10,9
Adott kölcsönök	5.155	5.051	2,1
Forgóeszközök	323.712	295.795	9,4
Készletek	69.213	64.149	7,9
Vevők	106.027	102.476	3,5
Egyéb rövid lejáratú követelések	17.820	16.582	7,5
Értékpapírok	9.943	9.966	-0,2
Adókövetelés	840	1.117	-24,8
Pénz és pénzeszköz egyenértékes	119.869	101.505	18,1
<b>FORRÁSOK</b>	<b>721.100</b>	<b>672.237</b>	<b>7,3</b>
Saját tőke	549.691	520.074	5,7
Jegyzett tőke	18.638	18.638	0,0
Saját részvények	(1.730)	(1.716)	0,8
Részvényázszió	15.214	15.214	0,0
Tőketartalék	3.475	3.475	0,0
Átértékelési tartalék	17.234	9.189	87,6
Értékesíthető pénzügyi eszközök értékelési tartaléka	4.824	2.463	95,9
Eredménytartalék	488.548	469.498	4,1
Nem ellenőrző részesedések	3.488	3.313	5,3
Hosszú lejáratú kötelezettségek	113.916	94.365	20,7
Hitel/kölcsön	91.646	73.163	25,3
Halasztott adó kötelezettség	9.944	9.634	3,2
Egyéb hosszú lejáratú kötelezettség	12.326	11.568	6,6
Rövid lejáratú kötelezettségek	57.493	57.798	-0,5
Hitel/kölcsön	1	148	-99,3
Szállítók	34.658	40.033	-13,4
Adófizetési kötelezettség	98	123	-20,3
Egyéb kötelezettségek	20.415	15.015	36,0
Céltartalékok	2.321	2.479	-6,4

A pénzügyi beszámolók a Nemzetközi Számviteli Szabványoknak (IAS 34) megfelelően készültek.

Társaság neve: Richter Gedeon Nyrt.  
Társaság címe: 1103 Budapest, Gyömrői út 19-21.  
Ágazati besorolás: Gyógyszeripar  
Beszámolási időszak: 2013. I. negyedév

Telefon: +36-1-431-5764  
Fax: +36-1-261-2158  
E-mail: [investor.relations@richter.hu](mailto:investor.relations@richter.hu)  
Befektetői kapcsolattartó: Ördög Katalin

## A konszolidált saját tőke változása

MFT	Jegyzett tőke	Részvényzásió	Tőketartalék	Saját részvény	Átértékelési tartalék	Eredménytartalék	Értékesíthető pénzügyi eszközök értékelési tartaléka	Anyavállalat tulajdonosaira jutó tőke	Nem ellenőrző részesedések	Összesen
<b>Egyenleg</b>										
2012. december 31-én	18.638	15.214	3.475	(1.716)	9.189	469.498	2.463	516.761	3.313	520.074
Mérleg szerinti eredmény	-	-	-	-	-	19.050	-	19.050	0	19.050
Külföldi leányvállalatok beszámolóinak forintosításából adódó árfolyamkülönbözet	-	-	-	-	8.045	-	-	8.045	175	8.220
Értékesíthető pénzügyi eszközök értékelési tartaléka	-	-	-	-	-	-	2.361	2.361	-	2.361
<b>Átfogó eredmény</b>										
2013. március 31-én	-	-	-	-	8.045	19.050	2.361	29.456	175	29.631
Kiadott és vásárolt saját részvények	-	-	-	(14)	-	-	-	(14)	-	(14)
<b>Egyenleg</b>										
2013. március 31-én	18.638	15.214	3.475	(1.730)	17.234	488.548	4.824	546.203	3.488	549.691

Társaság neve: Richter Gedeon Nyrt.  
Társaság címe: 1103 Budapest, Gyómrői út 19-21.  
Ágazati besorolás: Gyógyszeripar  
Beszámolási időszak: 2013. I. negyedév

Telefon: +36-1-431-5764  
Fax: +36-1-261-2158  
E-mail: [investor.relations@richter.hu](mailto:investor.relations@richter.hu)  
Befektetői kapcsolattartó: Ördög Katalin

## Eredménykimutatás

jan.-dec. 12 hó	2012 Auditált MFt	január – március 3 hó		Változás %
		2013 Nem auditált MFt	2012 Nem auditált Módosított* MFt	
326.702	Összes árbevétel	85.844	82.006	4,7
(124.999)	Értékesítés költségei	(30.932)	(31.504)	-1,8
201.703	Bruttó fedezet	54.912	50.502	8,7
(92.794)	Értékesítési és marketing költségek	(26.751)	(22.280)	20,1
(20.179)	Igazgatási és egyéb működési költségek	(5.052)	(5.770)	-12,4
(38.847)	Kutatás-fejlesztés költségei	(10.991)	(9.637)	14,1
(1.162)	Egyéb bevétel és ráfordítás eredménye	3.099	2.680	15,6
48.721	Üzleti tevékenység eredménye	15.217	15.495	-1,8
24.050	Pénzügyi tevékenység bevétele	11.735	11.479	2,2
(23.192)	Pénzügyi tevékenység ráfordítása	(7.065)	(9.323)	-24,2
858	Pénzügyi tevékenység eredménye	4.670	2.156	116,6
342	Részesedés társult vállalkozások eredményéből	136	286	-52,4
49.921	Adózás előtti eredmény	20.023	17.937	11,6
1.865	Társasági és halasztott adó	(148)	(459)	-67,8
(2.706)	Helyi iparüzési adó és innovációs járulék	(825)	(869)	-5,1
49.080	Adózott eredmény	19.050	16.609	14,7
	Ebből:			
49.265	Anyavállalat tulajdonosaira jutó	19.050	16.752	13,7
(185)	Nem ellenőrző részesedésekre jutó	0	(143)	-100,0
Átfogó eredménykimutatás				
49.080	Adózott eredmény	19.050	16.609	14,7
(12.874)	Külföldi leányvállalatok beszámolóinak forintosításából adódó árfolyamkülönbözet	8.220	(9.869)	n.a.
2.495	Értékesíthető pénzügyi eszközök értékelési tartaléka	2.361	1.724	36,9
(10.379)	Egyéb átfogó eredmény	10.581	(8.145)	n.a.
38.701	Átfogó eredmény	29.631	8.464	250,1
	Ebből:			
39.251	Anyavállalat tulajdonosaira jutó	29.456	8.823	233,9
(550)	Nem ellenőrző részesedésekre jutó	175	(359)	n.a.
	<b>Ft Egy részvényre jutó eredmény (EPS)</b>	<b>Ft</b>	<b>Ft</b>	<b>%</b>
2.660	Alap	1.025	905	13,3
2.643	Hígított	1.022	899	13,7

Megjegyzés: \*Módosított az innovációs járulék átsorolása miatt

A pénzügyi beszámolók a Nemzetközi Számvetési Szabványoknak (IAS 34) megfelelően készültek.

## Eredménykimutatás

jan.-dec. 12 hó 2012 Auditált M€		január – március 3 hó		Változás %
		2013 Nem auditált M€	2012 Nem auditált Módosított* M€	
1.130,1	Összes árbevétel	289,9	276,9	4,7
(432,4)	Értékesítés költségei	(104,4)	(106,4)	-1,9
697,7	Bruttó fedezet	185,5	170,5	8,8
(321,0)	Értékesítési és marketing költségek	(90,4)	(75,2)	20,2
(69,8)	Igazgatási és egyéb működési költségek	(17,1)	(19,5)	-12,3
(134,4)	Kutatás-fejlesztés költségei	(37,1)	(32,6)	13,8
(4,0)	Egyéb bevétel és ráfordítás eredménye	10,5	9,1	15,4
168,5	Üzleti tevékenység eredménye	51,4	52,3	-1,7
83,2	Pénzügyi tevékenység bevétele	39,6	38,8	2,1
(80,2)	Pénzügyi tevékenység ráfordítása	(23,9)	(31,5)	-24,1
3,0	Pénzügyi tevékenység eredménye	15,7	7,3	115,1
1,2	Részesedés társult vállalkozások eredményéből	0,5	1,0	-50,0
172,7	Adózás előtti eredmény	67,6	60,6	11,6
6,5	Társasági és halasztott adó	(0,5)	(1,5)	-66,7
(9,4)	Helyi iparüzési adó és innovációs járulék	(2,8)	(3,0)	-6,7
169,8	Adózott eredmény	64,3	56,1	14,6
	Ebből:			
170,4	Anyavállalat tulajdonosaira jutó	64,3	56,6	13,6
(0,6)	Nem ellenőrző részesedésekre jutó	0,0	(0,5)	-100,0
289,1	Átlagárfolyam ( € / Ft )	296,1	296,2	0,0
	<b>Átfogó eredménykimutatás</b>			
169,8	Adózott eredmény	64,3	56,1	14,6
(44,5)	Külföldi leányvállalatok beszámolóinak forintosításából adódó árfolyamkülönbözet	27,8	(33,3)	n.a.
8,6	Értékesíthető pénzügyi eszközök értékelési tartaléka	8,0	5,8	37,9
(35,9)	Egyéb átfogó eredmény	35,8	(27,5)	n.a.
133,9	Átfogó eredmény	100,1	28,6	250,0
	Ebből:			
135,8	Anyavállalat tulajdonosaira jutó	99,5	29,8	233,9
(1,9)	Nem ellenőrző részesedésekre jutó	0,6	(1,2)	n.a.
€	<b>Egy részvényre jutó eredmény (EPS)</b>	€	€	%
9,20	Alap	3,46	3,06	13,1
9,14	Hígított	3,45	3,04	13,6

Megjegyzés: \*Módosított az innovációs járulék átsorolása miatt

A pénzügyi beszámolók a Nemzetközi Számvetési Szabványoknak (IAS 34) megfelelően készültek.

Társaság neve: Richter Gedeon Nyrt.  
Társaság címe: 1103 Budapest, Gyómrői út 19-21.  
Ágazati besorolás: Gyógyszeripar  
Beszámolási időszak: 2013. I. negyedév

Telefon: +36-1-431-5764  
Fax: +36-1-261-2158  
E-mail: [investor.relations@richter.hu](mailto:investor.relations@richter.hu)  
Befektetői kapcsolattartó: Ördög Katalin

## Cash flow kimutatás

2012. dec. 31. 12 hó Auditált MFT		2013. március 31. 3 hó Nem auditált MFT	2012. március 31. 3 hó Nem auditált Módosított* MFT
	Üzleti tevékenység		
49.265	Anyavállalat tulajdonosaira jutó eredmény	19.050	16.752
26.883	Értékcsökkenési leírás	7.167	6.470
3.781	Az átfogó- és az eredménykimutatásban elszámolt pénzmozgással nem járó tételek	98	1.108
(4.191)	Hitel átértékelése	3.780	(3.114)
(3.155)	Nettó kamat- és osztalékbevétel	(612)	(519)
841	Eredménykimutatásban elszámolt nyereségadó	973	1.328
97	Nyugdíjazással kapcsolatos juttatásokra képzett céltartalék	-	-
1.251	Ingatlanok, üzemi berendezések, felszerelések és immateriális javak változásának eredménye	358	168
375	Immateriális javak értékvesztése	-	-
	Működő tőke változásai		
(4.698)	Vevők és egyéb követelések növekedése	(4.789)	(3.541)
(712)	Készletek (növekedése)/csökkenése	(5.064)	1.356
(6.118)	Szállítók és egyéb kötelezettségek csökkenése	(260)	(3.928)
(1.805)	Fizetett kamat	(440)	(513)
(4.812)	Fizetett nyereségadó	(1.124)	(1.186)
57.002	Üzleti tevékenységből származó nettó cash-flow	19.137	14.381
	Befektetési tevékenység		
(23.803)	Ingatlanok, üzemi berendezések és felszerelések beszerzése	(2.486)	(2.351)
(5.874)	Immateriális javak beszerzése	(669)	(348)
531	Ingatlanok, üzemi berendezések, felszerelések értékesítésének bevétele	41	86
(7.167)	Befektetett pénzügyi eszközök és értékpapírok megszerzésére fordított pénzeszköz	(16.933)	(2.995)
25	Pénzügyi eszközök értékesítéséből származó bevétel	1.943	-
(979)	Adott kölcsönök növekedése	(104)	(447)
4.652	Kamatok és kamatjellegű bevételek	1.052	1.030
308	Kapott osztalék	-	2
(42.328)	Leányvállalat megszerzésére fordított pénzügyi összeg	-	-
(74.635)	Befektetési tevékenységre felhasznált nettó cash flow	(17.156)	(5.023)
	Pénzügyi tevékenység		
2.797	Saját részvények állományváltozása	(14)	(11)
(12.206)	Törzsrészvényekre fizetett osztalék	(1)	(1)
15.129	Hitelfelvétel	14.541	14.646
5.720	Pénzügyi tevékenységre felhasznált nettó cash flow	14.526	14.634
(11.913)	Pénz és pénzeszköz egyenértékes növekedése/(csökkenése)	16.507	23.992
118.651	Pénz és pénzeszköz egyenértékes év elején	101.505	118.651
(5.233)	Árfolyamváltozás hatása a külföldi pénznemben tartott egyenlegekre	1.857	(6.377)
101.505	Pénz és pénzeszköz egyenértékes időszak végén	119.869	136.266

Megjegyzés: \* Módosított az innovációs járulékos átsorolása miatt  
A pénzügyi beszámolók a Nemzetközi Számvetési Szabványoknak (IAS 34) megfelelően készültek.



## II. Üzleti szegmens beszámoló

## 1. Üzleti szegmens információk

A Richter Csoport tevékenységét három üzleti szegmensre bontva mutatjuk be a beszámolóban. A Gyógyszergyártási szegmensbe soroljuk azokat a tagvállalatokat, amelyek a Csoport fő tevékenységét, a gyógyszeripari termékek kutatás-fejlesztését, előállítását és értékesítését végzik. A Nagy- és kiskereskedelmi szegmensben mutatjuk be a disztribúciós és patikai tagvállalatok teljesítményét, amelyek egyes piacainkon a gyógyszeripari értékesítési lánc szereplőiként közreműködnek termékeinknek a fogyasztókhöz való eljuttatásában. Végül a harmadik működési szegmensbe soroltuk a konszolidációba bevont összes többi tagvállalatot (Egyéb szegmens), amelyek szolgáltatóként támogatják a gyógyszergyártó tagvállalatok működését. (A Csoporthoz tartozó egyes vállalatok szegmensbesorolását lásd a Társaság 2012-es Éves Jelentésében a 112-115. oldalakon)

A beszámoló ezen részében szegmensenként ismertetjük a főbb adatokat.

MFt	Gyógyszergyártás		Nagy- és kiskereskedelem		Egyéb		Kiszűrések		Csoport összesen	
	2013	2012*	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012*
	1-3. hó		1-3. hó		1-3. hó		1-3. hó		1-3. hó	
Összes árbevétel	74.491	71.400	13.126	12.234	1.132	797	(2.905)	(2.425)	85.844	82.006
Bruttó fedezet	52.821	48.541	1.584	1.653	388	310	119	(2)	54.912	50.502
Üzleti tevékenység eredménye	15.105	15.314	(67)	164	96	34	83	(17)	15.217	15.495
Részesedés társult vállalkozások eredményéből	-	-	136	286	-	-	-	-	136	286
Alkalmazottak záró állományi létszáma (fő)	9.419	9.053	1.466	1.438	358	353	-	-	11.243	10.844

Megjegyzés: \*Módosított az innovációs járulék átsorolása miatt

## 2. A Gyógyszergyártási szegmens árbevétele

2013 első negyedében a Gyógyszergyártási szegmens árbevétele 74.491 MFt (251,6 M€) volt, amely 4,3 %-os (euróban kifejezve 4,4 %-os) növekedésnek felel meg.

### 2.1 A szegmens árbevételének régiókénti megoszlása

	MFt				M€			
	2013	2012	Változás	%	2013	2012	Változás	%
	1-3. hó				1-3. hó			
Magyarország	8.918	8.536	382	4,5	30,1	28,8	1,3	4,5
EU (*)	22.875	22.819	56	0,2	77,2	77,1	0,1	0,1
Lengyelország	6.193	6.329	-136	-2,1	20,9	21,4	-0,5	-2,3
Románia	2.235	2.340	-105	-4,5	7,5	7,9	-0,4	-5,1
EU 9	5.775	6.058	-283	-4,7	19,5	20,5	-1,0	-4,9
EU 15	8.672	8.092	580	7,2	29,3	27,3	2,0	7,3
FÁK	34.259	34.095	164	0,5	115,7	115,1	0,6	0,5
Oroszország	24.202	26.082	-1.880	-7,2	81,7	88,1	-6,4	-7,3
Ukrajna	5.509	4.555	954	20,9	18,6	15,4	3,2	20,8
Egyéb FÁK közt.	4.548	3.458	1.090	31,5	15,4	11,6	3,8	32,8
USA	2.035	2.370	-335	-14,1	6,9	8,0	-1,1	-13,8
Kína	2.833	403	2.430	603,0	9,6	1,4	8,2	585,7
Egyéb országok	3.571	3.177	394	12,4	12,1	10,7	1,4	13,1
Összesen	74.491	71.400	3.091	4,3	251,6	241,1	10,5	4,4
Átlagárfolyam (€/Ft)					296,1	296,2	-0,1	-0,0

Megjegyzések: \* Az EU összes tagállama Magyarország kivételével.

A jelentésben megemlített termékek listáját a 1. számú Függelék tartalmazza a 27. oldalon.

#### 2.1.1 Magyarország

A Csoport 2013 első negyedében 8.918 MFt (30,1 M€) árbevételt realizált **Magyarországon**, ami forintban és euróban egyaránt 4,5 %-kal haladja meg a bázis időszaki értéket. Több termék forgalma jelentősen emelkedett a vizsgált időszakban; ezek közül az **orális fogamzásgátlókat**, az **Aktilt**, továbbá az **Aflamint**, a **Telmisartant** és az **Esmya®**-t érdemes kiemelni.

Az árszabályozó intézkedések érdemben nem változtak, jelentősen tehát nem befolyásolták a Csoport magyarországi teljesítményét. Mindazonáltal, a 2011. évben bevezetett, féléves árcsökkentések kikényszerítését célzó vaklicit rendszer egy sor fontos termékünket érintette. A 2013. április 1-vel érvényesített árcsökkentések éves hatása körülbelül 500 MFt-ra tehető 2013-ban.

2013 első negyedében a gyógyszerpiac 1,8%-kal esett vissza, ezzel szemben a Richter termékek piaci forgalma pedig 5,1 %-kal emelkedett az előző év azonos időszakához képest. Piacelemzők (IMS) 2013 első három hónapjára vonatkozó adatai alapján a Richter a negyedik helyen áll a hazai piacon 5,4 %-os részesedéssel. A vényköteles patikai piacon a Richter a második helyen áll, piaci részesedése 7,3 %.

## 2.1.2 Magyar szabályozási környezet

A magyarországi piacsabályozási rendszer érdemben nem változott, a piac stabilizálódni tudott, igaz, jóval alacsonyabb szinten mint két évvel ezelőtt. Az iparági szereplőkre kivetett rendkívüli adók legfeljebb 90%-os mértékig visszaigényelhetők a K+F költségek és az ezen a területen foglalkoztatottak számának függvényében. Tekintettel ezen költségek kiemelkedő szintjére, a Richter ezen a jogcímen a maximális kedvezmény igénybevételére jogosult. Fentiek mellett, a jogszabályi rendelkezések értelmében a K+F költségekhez köthető kedvezmények a Richter számára átvihetővé válnak egyes naptári évek között.

## 2.1.3 Európai Unió

Az **Európai Unióban**, a magyarországi piac nélkül, az árbevétel 2013 első negyedévében 77,2 M€ volt, ami gyakorlatilag változatlan 2012 azonos időszakához viszonyítva.

**Lengyelországban**, amely a Csoport legnagyobb piaca a térségben, 87,0 MPLN (20,9 M€) árbevételt realizáltunk 2013 első negyedévében. Złotyban kifejezve a forgalmunk 3,7 %-kal, euróban pedig 2,3 %-kal csökkent 2012 azonos időszakához képest. Az árbevétel csökkenés legfőbb indoka, hogy lejárt az **Avonex** készítmény forgalmazására vonatkozó licenc szerződés. Jelentős forgalomnövekedés származott a **Groprinosin**, a **Spironol**, az **Aflamin**, a **Lisonorm** és az **orális fogamzásgátlók** eladásából. Az elért forgalomhoz originális termékünk, az **Esmya**<sup>®</sup> is hozzájárult.

**Romániában** 33,0 MRON forgalomról számolhatunk be 2013 első negyedévében, amely lejben 4,2 %-os csökkenést jelent 2012 azonos időszakához képest. Euróban mérve a forgalom 5,1 %-kal csökkent és így 7,5 M€ árbevételt ért el. Az idei első negyedévi árbevételhez a legnagyobb mértékben az **orális fogamzásgátlók**, a **Cavinton** (beleértve a **Cavinton Forte**-t is), a **Mydeton** és a **Moduxin** járult hozzá. Az elért forgalomban originális termékünk, az **Esmya**<sup>®</sup> is szerepet játszott.

Az Alkotmánybíróság helyt adott a gyógyszergyárak beadványának, amelyben kifogásolták az ÁFA beszámítását a claw-back elszámolásba. A gyártók kérték az elmúlt években kirótt összegek újraszámolását.

Az **EU9** piacán 19,5 M€ forgalmat értünk el 2013 első negyedévében, amely 4,9 %-os csökkenést jelent az előző év azonos időszakához viszonyítva. Ezekben az országokban a vizsgált időszakban realizált forgalom a gyógyszergyártási szegmens európai uniós árbevételének 25 %-át tette ki.

**Csehországban** 2013 első negyedéve során 7,4 M€ árbevételt értünk el, ami kismértékű, 0,1 M€ csökkenést mutat a bázis időszaki értékhez viszonyítva. Az **Amlator**, a **Mertenil**, és az **Aflamil** forgalomnövekedését ellensúlyozta egyes **orális fogamzásgátlók** forgalmának visszaesése. **Szlovákiában** 2013 első negyedévében 4,7 M€ forgalmat realizáltunk, ami 1,3 M€-vel kevesebb a 2012 azonos időszakában elért értéknél. 2013. január 1-től támogatott eredeti gyógyszerkészítményünk, az **Esmya**<sup>®</sup> is hozzájárult az árbevételünkhöz. Bár a teljes forgalom éves összehasonlításban visszaesést mutatott, a **Suprax**, a **Moduxin** és az **Amlator** árbevétele jó teljesítményt ért el a vizsgált időszakban. A **Balti államokban** 3,4 M€ árbevételt realizáltunk 2013 első negyedévében, amely 0,2 M€-vel kevesebb a bázis időszaki értéknél. **Bulgáriában** az értékesítés 3,9 M€ volt a vizsgált időszakban, ami 0,6 M€-s emelkedést jelent 2012 első negyedévéhez képest.

A **15 korábbi EU-tagállam** piacain 29,3 M€ forgalmat értünk el 2013 első negyedévében, amely 7,3 %-al magasabb az előző év azonos időszakában elért teljesítménynél. A térség forgalma az Európai Unióból származó árbevételünk 38 %-át adta a vizsgált időszakban.

2013 első negyedévében a Csoport **Németországban** 14,6 M€ árbevételt ért el, ami 9,5 %-kal haladta meg a bázisidőszaki értéket. **Franciaországban** 3,6 M€ forgalmat realizáltunk 2013 első negyedévében. A vizsgált időszakban árbevételünk **Olaszországban** 2,1 M€, **Spanyolországban** 2,0 M€ volt. **Ausztriában** és **Belgiumban** 1,5 – 1,5 M€ árbevételt értünk el.

## 2.1.4 FÁK

A **FÁK tagköztársaságokban** 2013 első negyedévében árbevételünk 115,7 M€-t tett ki, ami gyakorlatilag változatlan 2012 azonos időszakához viszonyítva. A vizsgált időszakban számottevő növekedést sikerült elérnünk Ukrajnában, Kazahsztánban és Belorussziában, amely ellentételezte az oroszországi visszaesést.

**Oroszországban** 2013 első negyedévében 3,3 MdRUB (81,7 M€) árbevételről számolhatunk be, ami 6,0 %-os (euróban mérve 7,3 %-os) csökkenést jelent a bázisidőszaki értékhez képest. Amint arról a 2012. IV. negyedévi gyorsjelentésben beszámoltunk, a **Suprax** forgalmazására kötött licen szerződésünk lejárt, amely jelentős, éves összehasonlításban 0,5 MdRUB (11,9 M€) forgalom kiesést eredményezett. Az **orális fogamzásgátlók**, a **Panangin**, a **Lisonorm** és az **Aflamin** jelentős mértékű árbevétel-emelkedése sem tudta ellensúlyozni a **Suprax** forgalom kiesését.

Az orosz kormány által meghirdetett Pharma 2020 programmal összhangban, amely az orosz piacon forgalmazott alapvető gyógyszerek többségének 2016-ig bezárólag történő hazai gyártását irányozza elő, a Richter több lépcsős termelés- és raktárkapacitás-növelő beruházást hajt végre.

**Ukrajnában** 24,6 M\$ (18,6 M€) árbevételt realizáltunk 2013 első negyedévében, amely az előző év azonos időszakában elért forgalomhoz képest jelentős, 21,8 %-os (euróban kifejezve 20,8 %-os) növekedést jelent. A vizsgált időszakban elért árbevétel növekedéshez elsősorban a **Cavinton**, a **Lisopress**, a **Lisonorm** és az **orális fogamzásgátlók** forgalma járult hozzá.

A **FÁK egyéb tagköztársaságaiban** 2013 első negyedévében 20,3 M\$ (15,4 M€) árbevételt realizáltunk, ami 2012 azonos időszakában elért forgalomhoz képest kiemelkedő, 31,8 %-os (euróban kifejezve 32,8 %-os) növekedést jelent. A régió teljesítményéhez leginkább a **Kazahsztánban** és **Belorussziában** elért árbevétel növekedés járult hozzá.

## 2.1.5 USA

Az **USA**-ban 2013 első három hónapjában 9,1 M\$ (6,9 M€) árbevételt realizáltunk, ami dollárban mérve 13,3 %-os (euróban mérve 13,8 %) csökkenést jelent az előző évben elért forgalomhoz képest. Ahogy már korábbi jelentéseinkben is jeleztük, a drospirenone-hoz kapcsolódó profitmegosztásból származó bevételünk tovább esett az egyre növekvő generikus verseny következtében. A vizsgált időszakban a termék-életgörbe érett szakaszába ért nőgyógyászati készítmények árbevétele szintén csökkent. Jelentősen csökkent a **Plan B OneStep** márkanévű sürgősségi fogamzásgátló forgalma a vizsgált időszakban.

## 2.1.6 Kína

Tekintettel piaci jelenlétünk megerősítésére, 2013. január 1-től kínai árbevételünkről külön soron adunk számot. A kínai forgalom 9,6 M€ (12,6 M\$) volt, amely 8,2 M€ (10,8 M\$) növekedést jelent 2012 azonos időszakához képest. Az elért árbevételhez a következő termékek járultak hozzá: Panangin, Cavinton és Bromocriptin.

## 2.1.7 Egyéb országok

Ezekben az országokban 12,1 M€ (15,9 M\$) árbevételt értünk el 2013 első három hónapja során, ami 13,1 %-os (dollárban mérve 12,8 %-os) emelkedést jelent az előző évben elért értékhez képest.

## 2.2 Újonnan bevezetett termékek

Stratégiánk fontos eleme termékportfóliónk folyamatos megújítása valamennyi piacunkon. Ezzel a célkitűzéssel összhangban 2013 első negyedévében az alábbi új termékeket vezettük be:

Ország	Termék	Hatóanyag	Terápiás terület
Lengyelország	Curidol	tramadol	Központi idegrendszeri, analgetikum
Szlovákia	Curiosin gél	zinc hialuronate	Akne-ellenes
	Mistra	dienogest + 30 mcg EE*	Nőgyógyászat, orális fogamzásgátló
Oroszország	Amdoal	aripirazole	Központi idegrendszeri, antipszichotikum
	Nexazol	letrozole	Onkológia, rákellenes
	Ekvator	lisinopril + amlodipine	Szív- érrendszeri, vérnyomáscsökkentő
	Airtal krém	aceclofenac	Nem szteroid gyulladáscsökkentő
Bulgária	Dironorm	lisinopril + amlodipine	Szív- érrendszeri, vérnyomáscsökkentő
	Moduxin	trimetazidine	Szív- érrendszeri, szívgyógyászat
Ukrajna	Silhouette	dienogest + 30 mcg EE*	Nőgyógyászat, orális fogamzásgátló
	Perindopril-Richter	perindopril	Szív- érrendszeri, vérnyomáscsökkentő
	Singlon	montelukast	Légzőszervi, asztma elleni
Egyéb FÁK	Lordestin	desloratadine	Légzőszervi, allergia elleni (antihisztamin)
	Singlon	montelukast	Légzőszervi, asztma elleni
	Mertenil	rosuvastatin	Szív- érrendszeri, koleszterin csökkentő
	Dimia	drospirenone + 20 mcg EE*	Nőgyógyászat, orális fogamzásgátló
Szerbia	Gynazol	butoconazole nitrate	Nőgyógyászat, gombaellenes

Megjegyzés: \*ethinil estradiol

## 2.3 Nőgyógyászat

A nőgyógyászat, mint terápiás terület kiemelt fontossággal bír a Csoport számára, ezért a nőgyógyászati üzletágról rövid összefoglalót nyújtunk a Csoport negyedéves jelentéseiben. Ez a terápiás terület a következő termékcsoportokat és indikációs területeket foglalja magába: orális fogamzásgátlók (OC), sürgősségi fogamzásgátlók (EC), fogamzásgátló eszközök (CD); menopauzás tünetek kezelése, terhességondozás és szülészet, nőgyógyászati fertőzések és egyéb nőgyógyászati megbetegedések. A 2. sz. Függelék a 28. oldalon részletesen ismerteti az ehhez a terápiás területhez tartozó főbb készítményeket.

### 2.3.1 A nőgyógyászati árbevétel régiónkénti megoszlása

	MFt				M€			
	2013 1-3. hó	2012	Változás	%	2013 1-3. hó	2012	Változás	%
Magyarország	1.423	1.289	134	10,4	4,8	4,3	0,5	11,6
EU (*)	10.079	9.270	809	8,7	34,0	31,3	2,7	8,6
Lengyelország	1.228	1.077	151	14,0	4,1	3,6	0,5	13,9
Románia	380	521	-141	-27,1	1,3	1,8	-0,5	-27,8
EU 9	1.754	2.021	-267	-13,2	5,9	6,8	-0,9	-13,2
EU 15	6.717	5.651	1.066	18,9	22,7	19,1	3,6	18,8
FÁK	7.415	6.171	1.244	20,2	25,0	20,8	4,2	20,2
Oroszország	5.767	4.884	883	18,1	19,5	16,5	3,0	18,2
Ukrajna	849	670	179	26,7	2,8	2,2	0,6	27,3
Egyéb FÁK közt.	799	617	182	29,5	2,7	2,1	0,6	28,6
USA	1.825	2.182	-357	-16,4	6,2	7,4	-1,2	-16,2
Kína	499	104	395	379,8	1,7	0,4	1,3	325,0
Egyéb országok	1.797	1.375	422	30,7	6,1	4,6	1,5	32,6
Összesen	23.038	20.391	2.647	13,0	77,8	68,8	9,0	13,1
Átlagárfolyam (€/Ft)					296,1	296,2	-0,1	-0,0

Megjegyzések: \* Az EU összes tagállama Magyarország kivételével.

### 2.3.2 Árbevétel

A nőgyógyászati készítmények 13,1%-os növekedés után 77,8 M€ árbevételt értek el a 2013 első negyedéve során. A 2010-ben megvásárolt fogamzásgátló portfólió 11,9 M€ forgalmat realizált, 7,2%-kal haladva meg a bázis időszakai értéket.

#### 2.3.2.1 Magyarország

**Magyarországon** a nőgyógyászati árbevétel 1.423 MFt (4,8 M€) volt 2013 első negyedévében, ami 10,4 %-os (euróban kifejezve 11,6 %) növekedést jelent az előző év azonos időszakához képest. Azt követően, hogy 90%-os kulccsal felkerült a támogatott termékek listájára, 2013 februárjában elkezdődött az **Esmya®** magyarországi értékesítése.

#### 2.3.2.2 Európai Unió

A nőgyógyászati forgalom az **Európai Unióban** (Magyarországot kivéve) 34,0 M€-t tett ki 2013 első negyedévében, ami 2,7 M€-s (8,6 %-os) emelkedésnek felel meg az előző év első három hónapjában realizált árbevételhez viszonyítva.

2013 első negyedében originális készítményünk az **Esmya®** árbevétele 2,4 M€-t ért el.

A nőgyógyászati készítmények a vizsgált időszakban a régió teljes árbevételének 44 %-át képviselték.

A nőgyógyászati termékek forgalma **Romániában** 5,6 MRON-t (1,3 M€) tett ki 2013 első negyedében, ami 2,1 MRON csökkenést jelent az előző év azonos időszakában elért árbevételhez viszonyítva, míg **Lengyelországban** ezen készítmények forgalma 1,9 MPLN-nel emelkedett és 17,3 MPLN-t (4,1 M€-t) tett ki. Az **EU 9** régióban a nőgyógyászati árbevétel 5,9 M€ volt a vizsgált időszakban, ami euróban mérve 13,2 %-kal maradt el a bázis év azonos időszakában realizált forgalomhoz képest. Ez az érték a teljes EU nőgyógyászati forgalom 17 %-át adta a vizsgált időszakban.

A **15 „hagyományos” EU** tagállamban a nőgyógyászati árbevétel 22,7 M€-t ért el 2013 első három hónapjában, ami 3,6 M€ növekedést jelent az előző év azonos időszakához képest. Ez a régió 67 %-kal járult hozzá a teljes EU régió nőgyógyászati forgalmához. Ez a növekedés elsősorban a nyugat-európai régióban újonnan bevezetett orális fogamzásgátlóknak köszönhető.

**Németországban** a Csoport 11,8 M€ árbevételt ért el, ami 1,3 M€-vel haladja meg a bázis időszakban realizált értéket.

**Franciaországban** a Csoport 2,7 M€ nőgyógyászati árbevételt realizált a vizsgált időszakban.

### 2.3.2.3 FÁK

A **FÁK** régióban 2013 első negyedében a Csoport 25,0 M€ nőgyógyászati árbevételt realizált, ami 4,2 M€-vel haladja meg az előző év azonos időszakában elért forgalom értékét.

A nőgyógyászati árbevétel a vizsgált időszakban a teljes FÁK forgalom 22 %-át tette ki.

### 2.3.2.4 USA

Az **USA**-ban 2013 első negyedében 8,1 M\$ (6,2 M€) árbevételt realizáltunk, ami dollárban mérve 15,8 %-os (euróban mérve 16,2 %) csökkenést jelent a bázis időszakban elért forgalomhoz képest.

A Csoport nőgyógyászati árbevétele (ideértve a drospirenone-hoz köthető profitmegosztásból származó jövedelmet) a teljes USA értékesítés 90 %-át tette ki.

### 2.3.2.5 Kína

A meglévő kínai kereskedővállalat többségi tulajdonának megszerzését, valamint egy új kereskedővállalat megalapítását követően 2013. január 1-től külön soron számolunk be a kínai piacon elért árbevételünkről. A Csoport nőgyógyászati árbevétele 1,7 M€-t tett ki a vizsgált időszakban, 1,3 M€-vel haladva meg az előző év első három hónapja alatt realizált értéket.

### 2.3.2.6 Egyéb országok

A Csoport ebben a régióban a vizsgált időszakban 6,1 M€ (8,0 M\$) árbevételt ért el, ami 1,5 M€-vel (1,9 M\$-ral) volt magasabb, mint a bázis időszakban realizált forgalom.

## **2.3.3 A nőgyógyászati termékportfólió bővítése**

### **2.3.3.1 Eredeti kutatás és termékbevezetés – Esmya®**

2013 első negyedévében az Esmya® árbevétele 2,6 M€-t ért el.

2013 első negyedévében az Esmya® piacra hozatali engedélyt kapott Oroszországban. Egyes nyugat-európai piacok után, amelyeken az Esmya® a 2012. év során támogatási jogosultságot szerzett, 2013 februárjában Svédországban és Magyarországon is felkerült a támogatási listára, ez utóbbi piacon 90 %-os kulccsal.

2012 harmadik negyedévében a Richter elindította az Esmya® hosszú távú, periodikus kezelésére vonatkozó fázis III klinikai vizsgálatokat annak érdekében, hogy a jelenlegi terápiás indikációt kiterjessze, ezáltal több érintett beteg számára kínálva sebészeti beavatkozás mentes, tartós gyógyulást, melynek során a jóindulatú daganatok mérete jelentősen csökken. A vizsgálatok várható befejezési ideje 2014 második negyedévé.

### **2.3.3.2 Fejlesztés – generikus termékbevezetések**

Stratégiánk fontos eleme termékportfóliónk folyamatos megújítása valamennyi piacunkon. Ezzel a célkitűzéssel összhangban, az első negyedévben, Szlovákiában a Mistra fogamzásgátlókat vezettük be. Ukrajnában a Silhouette, Moldáviában pedig a Dimia fogamzásgátlókat került piacra a vizsgált időszakban.

### 3. Gyógyszergyártás – Üzleti eredmény és eredményhányad

A Csoport üzleti eredménye nagyrészt a Gyógyszergyártási szegmensből származik. A Gyógyszergyártási szegmens üzleti eredménye 2013 első három hónapjában 15.105 MFt volt, ami 1,4 %-os csökkenést jelent az előző évben elért értékkel összehasonlítva. Az üzleti eredményhányad 20,3 %-ra esett vissza az előző évben realizált 21,4 %-ról. A 2010-es akvizíciókat követően új költségelemként merült fel a megvásárolt fogamzásgátló portfólió és az **Esmya** után elszámolt amortizáció, melynek értéke a vizsgált időszakban 1.694 MFt volt.

### 4. Nagy- és kiskereskedelmi szegmens árbevétele

	MFt				M€			
	2013	2012	Változás	%	2013	2012	Változás	%
	1-3. hó				1-3. hó			
Magyarország	86	112	-26	-23,2	0,3	0,4	-0,1	-25,0
EU (*)	9.118	8.811	307	3,5	30,8	29,7	1,1	3,7
Lengyelország	-	-	-	-	-	-	-	-
Románia	9.118	8.811	307	3,5	30,8	29,7	1,1	3,7
EU 9	-	-	-	-	-	-	-	-
EU 15	-	-	-	-	-	-	-	-
FÁK	3.191	2.483	708	28,5	10,7	8,4	2,3	27,4
Oroszország	-	-	-	-	-	-	-	-
Ukrajna	36	72	-36	-50,0	0,1	0,2	-0,1	-50,0
Egyéb FÁK közt.	3.155	2.411	744	30,9	10,6	8,2	2,4	29,3
USA	-	-	-	-	-	-	-	-
Kína	-	-	-	-	-	-	-	-
Egyéb országok	731	828	-97	-11,7	2,5	2,8	-0,3	-10,7
<b>Összesen</b>	<b>13.126</b>	<b>12.234</b>	<b>892</b>	<b>7,3</b>	<b>44,3</b>	<b>41,3</b>	<b>3,0</b>	<b>7,3</b>
Átlagárfolyam (€/Ft)					296,1	296,2	-0,1	-0,0

Megjegyzések: \* Az EU összes tagállama Magyarország kivételével.

A nagy- és kiskereskedelmi tevékenységet végző vállalatok működésének elsődleges célja, hogy támogassa a termékértékesítést a Csoport egyes hagyományos piacain.

Az árbevétel 44,3 M€-t ért el 2013 első negyedévében, ami 7,3 %-os növekedést jelent 2012 azonos időszakához képest.

A Nagy- és kiskereskedelmi szegmens árbevételének 69 %-át (33,0 MRON értékben) romániai leányvállalataink érték el. A fennmaradó forgalom túlnyomó részét a FÁK-régióban található érdekeltségeink bonyolították le. A romániai értékesítés a vizsgált időszak során 4,2 %-kal csökkent lejben kifejezve (euróban 3,7 %-os növekedést realizáltunk). A Központi Biztosítóház patikák felé fennálló folyamatos fizetési késedelmének következtében a román gyógyszerpiacot továbbra is a gyógyszercegek felé fennálló tartozások kifizetésében tapasztalt nagyarányú késedelem jellemzi (a fizetési határidők akár 360 napig vagy azon túl is kitolódtak).

## 5. Nagy- és kiskereskedelem – üzleti eredmény és eredményhányad

A Nagy- és kiskereskedelmi szegmensbe tartozó leányvállalatok üzleti eredménye, valamint az ide tartozó társult vállalatok eredményéből való részesedés összege együttesen 69 MFt nyereséget tett ki a vizsgált évben.

Az ezen szegmenshez tartozó leányvállalatok 67 MFt konszolidált üzleti veszteséget realizáltak, szemben a 2012 azonos időszakában elért 164 MFt-os üzemi eredménnyel.

### Záró nyilatkozatok

Alulírott, kijelentem, hogy a Richter Gedeon Nyrt. teljes felelősséget vállal azért, hogy a mai napon nyilvánosságra hozott, a Richter Csoport 2013. első negyedévi eredményeit tartalmazó jelentés az alkalmazandó számviteli előírások alapján, a legjobb tudásunk szerint készült; valós és megbízható képet ad a Richter Gedeon Nyrt. és a konszolidációba bevont vállalkozások pénzügyi helyzetéről, ismerteti a beszámolási időszak alatt bekövetkezett jelentősebb eseményeket és tranzakciókat, valamint azoknak a Richter Gedeon Nyrt. és a konszolidációba bevont vállalkozások pénzügyi helyzetére gyakorolt hatásait.

Budapest, 2013. május 9.

Bogsch Erik  
vezérigazgató

A Richter Gedeon Nyrt. pénzügyi beszámolóit lefedik a Társaság és a Csoport tevékenységének egészét. Az évközi összefoglaló beszámolók a Nemzetközi Számviteli Szabványok (IAS 34) figyelembevételével készültek. Az euróban és dollárban számított értékek tájékoztató céllal kerültek átszámításra €/Ft, illetve \$/Ft átlagárfolyamon. A 2012. december 31-vel végződő időszakra vonatkozó pénzügyi beszámoló adatai auditáltak. A 2013. március 31-vel és 2012. március 31-vel végződő időszakra vonatkozó pénzügyi beszámoló adatai nem auditáltak. A jelen évközi pénzügyi kimutatás összeállításakor a Társaság ugyanazt a számviteli politikát követi, mint az utolsó éves pénzügyi kimutatásban.

## 1. Függelék

### Termékek és hatóanyagok

A következő termékeket említjük név szerint a jelentésben:

Termék	Hatóanyag	Terápiás terület
Airtal krém*	aceclofenac	Nem szteroid gyulladáscsökkentő
Aflamil */ Aflamin * / Biofenac*	aceclofenac	Nem szteroid gyulladáscsökkentő
Aktil*	amoxicillin + klavulánsav	Antibiotikum
Amdoal	aripiprazole	Központi idegrendszeri, antipszichotikum
Amlator / Duplecor	amlodipine + atorvastatin	Szív- és érrendszeri, vérnyomáscsökkentő + koleszterin csökkentő
Avonex*	interferon beta-1a	Központi idegrendszeri, sclerosis multiplex
Bromocriptin	bromocriptin mesilate	Nőgyógyászat, prolaktin gátló
Cavinton	vinpocetine	Központi idegrendszeri, nootropikum
Cavinton Forte	vinpocetine	Központi idegrendszeri, nootropikum
Curidol	tramadol	Központi idegrendszeri, analgetikum
Curiosin gél	zinc hialuronate	Akne-ellenes
Dimia	drospirenone + 20 mcg EE*	Nőgyógyászat, orális fogamzásgátló
Dironorm / Ekvator / Lisonorm	lisinopril + amlodipine	Szív- és érrendszeri, vérnyomáscsökkentő
Esmya®	ulipristal acetate	Nőgyógyászat, méhmióma
Groprinosin	inosine pranobex	Antivirális
Gynazol	butoconazole nitrate	Nőgyógyászat, gombaellenes
Lisopress	lisinopril	Szív- és érrendszeri, vérnyomáscsökkentő
Lordestin	desloratadine	Légzőszervi, allergia ellenei
Mertenil	rosuvastatin	Szív- és érrendszeri, koleszterin csökkentő
Mistra / Mistral / Silhouette	dienogest + 30mcg EE**	Nőgyógyászat, orális fogamzásgátló
Moduxin	trimetazidine	Szív- és érrendszeri, szív működésre ható
Mydeton / Mydocalm	tolperisone	Izomlazító
Nexazol	letrozole	Onkológia, rákellenes
Panangin	asparaginátok	Szív- és érrendszeri, szív működésre ható
Perindopril-Richter	perindopril	Szív- érrendszeri, vérnyomáscsökkentő
Plan B OneStep	levonorgestrel	Nőgyógyászat, sürgősségi fogamzásgátló
Singlon	montelukast	Légzőszervi, asztma elleni
Spironol / Verospiron	spironolactone	Szív- és érrendszeri, vizelethajtó
Suprax*	cefixime	Antibiotikum

Megjegyzések:

\* Licenztermékként átvett készítmények

\*\* ethnyl estradiol

## 2. Függelék

### Nőgyógyászati készítmények és hatóanyagaik

Termék	Hatóanyag	Termékcsoport
<b>Orális fogamzásgátlók (OC)</b>		
Volina / Mídiana / Aranka / Maitalon 30	DRP+30mcg EE	Negyedik generációs
Symicia / Daylette / Volina Mite / Rezia / Maitalon 20 / Darylía / Dimia / Liladros / Arankelle	DRP+20mcg EE	Negyedik generációs
Regulon / Desorelle / Desmin 30	DSG+30mcg EE	Harmadik generációs
Novynette / Desmin 20	DSG+20mcg EE	Harmadik generációs
Azalia / Lactinette	DSG	Harmadik generációs
Lindynette 20 / Karissa	GST+20mcg EE	Harmadik generációs
Lindynette 30	GST+30mcg EE	Harmadik generációs
Milligest / Tristin / Perlean	GST+EE	Harmadik generációs
Rigevidon	LVG+EE	Második generációs
Tri-Regol	LVG+EE	Második generációs
Belara / Chariva / Lybella / Balanca / Belarina	CLM+EE	
Neo-Eunomin	BCLM+EE	
Eve 20	norethisterone+EE	Első generációs
Silhouette / Mistral / Mistra	dienogest + 30 mcg EE	Negyedik generációs
<b>Sürgősségi fogamzásgátlók(EC)</b>		
Postinor / Rigesoft / Levonelle-2 / Plan B	LVG (2x)	
Escapelle / Levonelle One-Step / Plan B One Step	LVG (1x)	
Ellaone*	ulipristal acetate	
<b>Fogamzásgátló eszköz (CD)</b>		
Goldlily / Silverlily	Cu+Au, Cu+Ag	Méhen belüli eszköz
<b>Menopauzás tünetek kezelése</b>		
Tulita / Minivel	norethisterone+estradiol	Hormonpótló
Femseven*	estradiol hemihydrate	Hormonpótló (tapasz)
Femseven Combi*	LVG+estradiol	Hormonpótló (tapasz)
Triaklim	norethisterone+estradiol	Hormonpótló
Pausogest	norethisterone+estradiol	Hormonpótló
Goldar*	tibolone	Hormonpótló
Estrimax	estradiol	Hormonpótló
Ossica	ibandronate	Csontritkulás elleni
Sedron / Ostalon / Siranin / Beenos	alendronate	Csontritkulás elleni
Calci-Sedron-D / Ostalon Calci D	alendronate+Ca, D vitamin	Csontritkulás elleni
<b>Terhesgondozás és szüléset</b>		
Gravida*	vitaminok	Terhesgondozás
Oxytocin	oxytocine	Méhösszehúzóadás kiváltása (injekció)
Bromocriptin	bromocriptin mesilate	Prolaktin gátló
<b>Nőgyógyászati fertőzések</b>		
Mycosyst	fluconazole	Gombásodás elleni
Gyno Femidazol	miconazole nitrate	Gombásodás elleni
Gynofort / Gynazol-1*	butoconazole nitrate	Gombásodás elleni (krém)
Klion D	metronidazole+miconazole	Gombásodás elleni
<b>Egyéb nőgyógyászati megbetegedések</b>		
Esmya®	ulipristal acetate	Méhmióma elleni
Norcolut	norethisterone	Ciklus és vérzési zavarok, emlőfájdalom, endometriózis
<b>Hatóanyagok</b>		<b>Orális fogamzásgátlás</b>

Megjegyzés: \* Licenztermékként átvett készítmények

Rövidítések:

LVG: Levonorgestrel  
 EE: Ethinyl estradiol  
 CLM: Chlormadinone

DRP: Drospirenone  
 GST: Gestodene  
 DSG: Desogestrel  
 BCLM: Bifázisú chlormadinone